98

De. Patrimoine culturel.

Umunsi w'Intwari
z'igihugu y'abayekuri
16/9/1998

REPUBULIKA Y'U RWANDA
MINISITERI Y'URUBYIRUKO, SIPORO,
UMUCO NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE
B.P. 1044 KIGALI
TEL: 8 35 25
FAX:(250)8 35 18

INYADIKO-MVUGO Y'INAMA ITEGURA UMUNZI W'ITWARI Z'IGIHUGU Y'ABAYE KURI 16/9/1998.

Iyo nama yabereye mu biro by'Umunyamabanga mukuru wa Minisiteri y'Urubyiriko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse, kuva saa tatu n'igice ya migitondo kugeza saa sita.
Abaje muri iyo nama ni aba:

1. Marc KABANDANA	:	Umunyamabanga Mukuru wa MIJESCAFOP.
2. Pierre KAREMERA	:	Umunyamabanga wihariye wa MIJESCAFOP.
3. William NTINDENDEREZA	:	Umuyobozi w'Imyuga Iciriritse.
4. Gédéon RUDAHUNGA	:	Umuyobozi wa C.N.O.S.R.
5. Apollinaire MUNYANGOGA	:	Umuyobozi wa Projet Rwanda rw'Ejo.
6. Anaclet MUTUGARUGAMBA	:	Commission du Mémoriale.
7. Jean BUTOTO	:	Patrimoine Culturel.
8. J.M.V.SALAAM	:	Umuyobozi wa Projet KARANI NGUFU.
9. Aaron RUHIMBYA	:	Archives Nationales.
10.Théodomir KAYIGI	:	Folklore et Loisirs
11. Séverin SEKUBUMBA	:	Ptrimoine Culturel.

Ingingo zasuzumweni izi:

I. Imirimo iteganyijwe.
II. Inama zizakorwa.
II. Umunsi mukuru nyirizina

I. IMIRIMO ITEGANYIJWE

Ibiganiro: Bizatangira ku wa gatandatu tariki 26/9/1998, birangire ku wa gatatu tariki 30/9/1998. Ikiganiro cyambere ni icya Bwana Filipo KANAMUGIRE, kizavuga **Amateka y'abatabazi mu Rwanda.** Abashinzwe gutegura imihango basabwe kubonana na Bwana KANAMUGIRE bakamubwiriza ibyo icyo kiganiro gikwiye kwibandaho.
Ikiganiro cya kabiri ni icya Madamu Vigitoriya, uzavuga **kubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda..**

Ibyivugo by'Intwari zaranze amateka y'u Rwanda, icyo kiganiro ntigifudutse neza , niyo mpamvu inama ibaye ikivanyemo. Bwana MUKUMBIRI ashake ikindi kiganiro.

Ikiganiro cy'**Ubutwari mu BISESERO,** gisimbujwe n'abavuga ku butwari mu kurwanya Itsembabwoko n'Itsembatsemba. Bazashake abantu bazavuga ku barwanyije Itsembabwoko n'Itsembatsemba, nk'Umuyobozi w'abasoda 600 bo muri C.N.D.

Abazatanga ibiganiro basabwe gushyikiriza inyandiko zabo Ubuyobozi bw'Umuco mbere yo gutanga ibyo biganiro.

Aho kuvugirwa kuri Radiyo, ni byiza ko ibiganiro byatangirwa mu ruhame, abantu bakabaza ibibazo.Ningombwa kuzatumira abantu muri ibyo biganiro cyane cyane abagize komisiyo y'igihugu ishinzwe intwari.

II. INAMA N'ABAZAZIZAMO:

- PRIMATURE	: Batumiriwe kujya inama.
- MINAFFET	Ishinzwe protocole n'ubutumire.
- MINITRANSCO	: Gutanga imidoka.Hasabwe imodoka icumi.
- MINADEF	: Umutekano, umuziki n'icyubahiro cy'abategetsi bo hejuru.
- MINITRAPE	:Ishinzwe akazi k'amabendera, n'intebe.
- ELECTROGAZ	: Ishinzwe amazi n'amashanyarazi.
- ORINFOR	: Ishinzwe gutangaza amakuru y'uwo munsi.
- CROIX ROUGE	: Izateganya inpanuka.

Abo bazaza mu nama bazamenyeshwe imirimo bashinzwe, kandi bazayikore. Niba hari ibibananiye babimenyeshe hakiri kare.
Minitrape niyo yubakaga igisharagati. Ariko kubera ko gihenda bikabije, inama yemeje ko abantu bazicara muri tribune ya Sitade Amahoro.
Nukuvuga ko iyo Minisiteri isigaranye akazi k'amabendera n'intebe z'abashyitsi b'icyubahiro.

III. UMUNSI NYIRIZINA

- Kubera ko abantu bizicara muri Sidade, gahunda z'ibirori izahinduka, kandi n'inyandiko z'ubutumire zizahinduka. Abantu nibamara gushyira indabyo kumva bazajya muri Sitade.

-Imivugo iteganyijwe ni iya : Silas MBONIMANA,
Alfred RURAYI,
Philipe KANAMUGIRE

- Ijambo rizahabwa:

. Perefe w'Umujyi wa KIGALI
. Minisiteri wa MIJESCAFOP
. Perezida wa Repubulika.

- Indirimbo y'Intwari: Cécile KAYIREBWA na MUYANGO indirimbo yitwa" **yaje kubahoza"**,ningombwa kuyimusaba akazayiririmba.

- Kwakira abashyitsi: Abashyitsi bazakiririwa muri Hoteli" Mille Collines". Hazatumirwa abantu 500.

Icyihutirwa: Abategura uyu munsi mukuru basabwe kuvugururra gahunda y'ibizakorwa muri iyi minsi kugeza ku wa mbere ukwakira.
Basabwe kubonana n'abashobora kubatera ingunga iyo ariyo yose, kuko kubandikira bidahagije.
Basabwe gusubira mu mibare y'amafaranga akenewe bakurikije ibiciro biri kw'isoko.
Gahunda y'umunsi mukuru nyirizina nayo igomba guhinduka.

Inama itaha izaba ku wa gatatu 23 Nzeli 1998.

Kigali ku wa 16/9/1998

Umuyobozi w'inama	Umwanditsi
Marc KABANDANA	**Séverin SEKUBUMBA**

REPUBULIKA Y'U RWANDA
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA
IMYUGA ICIRIRITSE
B.P. 1044 KIGALI
TEL : (250) 8 35 25
FAX : (250) 8 35 18.

Kigali, ku wa ....

UBUTUMIRE

Nyakubahwa Minisitiri w'Intebe ya LETA...

Mu rwego rwo kwizihiza Umunsi mukuru w'Intwari z'igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, Minisiteri y'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse yabateguriye ibiganiro-mpaka ku nsanganyamatsiko zikurikira :

- Amateka y'Abatabazi mu Rwanda
- Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori mu mateka y'u Rwanda
- Ubutwari bw'Abanyarwanda mu guhagarika itsembabwoko n'itsembatsemba byo muri Mata-Nyakanga 1994.

Ni kuri uyu wa gatanu, tariki ya 25 Nzeli 1998 kuva saa cyenda za ni mugoroba muri Centre Christus i Remera.

Ukuza kwanyu kuzadushimisha.

Dr. Yakobo BIHOZAGARA
Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco
no Kwigisha Imyuga Iciriritse

p.o.

KABANDANA Mathias
Secrétaire Général
MIJESCAFOP

REPUBULIKA Y'U RWANDA
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA
IMYUGA ICIRIRITSE
B.P. 1044 KIGALI
TEL : (250) 8 35 25
FAX : (250) 8 35 18.

Kigali, ku wa ....

UBUTUMIRE

Nyakubahwa Minisitiri wa Transiporo no Gutumanaho

Mu rwego rwo kwizihiza Umunsi mukuru w'Intwari z'igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, Minisiteri y'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse yabateguriye ibiganiro-mpaka ku nsanganyamatsiko zikurikira :

- Amateka y'Abatabazi mu Rwanda
- Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori mu mateka y'u Rwanda
- Ubutwari bw'Abanyarwanda mu guhagarika itsembabwoko n'itsembatsemba byo muri Mata-Nyakanga 1994.

Ni kuri uyu wa gatanu, tariki ya 25 Nzeli 1998 kuva saa cyenda za ni mugoroba muri Centre Christus i Remera.

Ukuza kwanyu kuzadushimisha.

Dr. Yakobo BIHOZAGARA
Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco
no Kwigisha Imyuga Iciriritse

p.o.

REPUBLIQUE RWANDAISE
KABANDANA M.
Secrétaire Général
MIJESCAFOP

REPUBULIKA Y'U RWANDA
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA
IMYUGA ICIRIRITSE
B.P. 1044 KIGALI
TEL : (250) 8 35 25
FAX : (250) 8 35 18.

Kigali, ku wa ....

UBUTUMIRE

Nyakubahwa Minisitiri W'Umuryango Uburinganire n'Imibereho Myiza y'Abaturage..................

Mu rwego rwo kwizihiza Umunsi mukuru w'Intwari z'igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, Minisiteri y'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse yabateguriye ibiganiro-mpaka ku nsanganyamatsiko zikurikira :

- Amateka y'Abatabazi mu Rwanda
- Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori mu mateka y'u Rwanda
- Ubutwari bw'Abanyarwanda mu guhagarika itsembabwoko n'itsembatsemba byo muri Mata-Nyakanga 1994.

Ni kuri uyu wa gatanu, tariki ya 25 Nzeli 1998 kuva saa cyenda za ni mugoroba muri Centre Christus i Remera.

Ukuza kwanyu kuzadushimisha.

Dr. Yakobo BIHOZAGARA
Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse

p.o.

REPUBLIQUE RWANDAISE
Ministère de la Jeunesse, des Sports, de la Culture et de la Formation Professionnelle

KABANDANA M.
Secrétaire Général
MIJESCAFOP

REPUBULIKA Y'U RWANDA
MINISITERI Y'URUBYIRUKO,
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA
IMYUGA ICIRIRITSE
B.P. 1044 KIGALI
TEL : (250) 8 35 25
FAX : (250) 8 35 18.

Kigali, ku wa ....

UBUTUMIRE

Nyakubahwa Minisitiri w'Abakozi ba Leta w'Umurimo

Mu rwego rwo kwizihiza Umunsi mukuru w'Intwari z'igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, Minisiteri y'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse yabateguriye ibiganiro-mpaka ku nsanganyamatsiko zikurikira :

- Amateka y'Abatabazi mu Rwanda
- Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori mu mateka y'u Rwanda
- Ubutwari bw'Abanyarwanda mu guhagarika itsembabwoko n'itsembatsemba byo muri Mata-Nyakanga 1994.

Ni kuri uyu wa gatanu, tariki ya 25 Nzeli 1998 kuva saa cyenda za ni mugoroba muri Centre Christus i Remera.

Ukuza kwanyu kuzadushimisha.

Dr. Yakobo BIHOZAGARA
Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse

P.O.

REPUBLIQUE RWANDAISE
Ministère de la Jeunesse, des Sports, de la Culture et de la Formation Professionnelle

KABANDANA M.
Secrétaire Général
MIJESCAFOP

REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'URUBYIRUKO, SIPORO,
UMUCO NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE.
B.P. 1044 KIGALI
TEL: 8 35 25
B.P : (250) 8 35 18

INYADIKO MVUGO Y'INAMA ITEGURA UMUNSI W'INTWARI WO KURI 1/10/98 YABAYE KURI 17/9/1998

Inama yatangiye isaa ine ya mugitondo irangira sa sita. Yayobowe na Bwana Yohani BUTOTO, Umuyobozi w'ishami ry'Umurage Gakondo muri MIJESCAFOP.

Iyo nama yari igizwe n'aba:

1. KAYIGI Théodomir	: MIJESCAFOP
2. SEKUBUMBA Séverin	: MIJESCAFOP
3. MUBUMBYI André	: MIJESCAFOP
4. GAHUNGA Déo	: ORINFOR
5. KALISA Evariste	: ELECTROGAZ
6. MUTUGARUGAMBA	: MIJESCAFOP
7. MUKABANANA Ang.	: MIJESCAFOP
8. NTIGANZWA Juvénal	: Ponts & chaussées
9. BUSHISHI Jean Baptiste	: MINITRAPE
10. SEBUDANDI Venantie	: DIREPROTETAT
11. GAHAMANYI Parfait	: PROTETAT
12. RUHIMBYA Aaron	: Archives Nationales
13. BUTOTO Jean	: MIJESCAFOP

Ingingo zasuzumwe ni izi:

1. Gutegura ahazabera ibirori :

a) Inama yasanze ari ngombwa gukorera ibirori byose kw'irimbi ry'Intwari, kubera izi mpamvu :

- Igisharagati kizubakwa ku giciro kidakanganye, kandi Minaffet ishobora gutera inkunga. Ikindi kandi, habonetse umwubatsi ukodesha ibikoresho, ibirori byarangira akabisubirana.

- Abashinzwe umutekano akazi kazaborohera mu gihe imihango ibereye ahantu hamwe. Ibyo abantu banenze by'umwaka ushize bizakosorwa. Ayo makosa yatewe n'uko bwari ubwa mbere ibirori nk'ibyo bihabera. Ubu rero ntakibuza bitazamera neza.

b) Intebe zo kwicaraho

Minitrap yavuze ko nta ntebe ifite.
Ni ngombwa gukoresha intebe za Sitade.

2. Kuzimanira abashyitsi.

Abashyitsi bazakiririrwa muri JALI CLUB kubera ko ari hagari, hashora kwakira abantu benshi. Uwo munsi abasirikari bazaza ari benshi kandi bazane n'abagore babo. Indi mpamvu n'uko Perezida wa Repubulika na Visi-Perezida bazaba bahari, bagomba kwakirirwa ahantu hakwiye. Muri Mille Collines bateka nabi. Amafaranga yo kwishyura fagitiri ya JALI CLUB ntazabura.Minaffet ishobora gutanga inkunga. Birashoboka ko BRALIRWA yatanga inzoga z'uwo munsi mukuru.

3. Ubutumire :

Inyadiko zitumira abantu mu birori zizabe nyinshi kandi na porogaramu zigerekwe ku butumire. Bazateganye abantu batari hasi y'igihumbi

4. Imodoka zikenewe :

Abategura imihango bakeneye imodoka zibafasha kujya aho akazi gakorwa no gutwara ibikoresho. Hakwiye gusabwa imodoka kuri MINITRANSCO, zigatangira gukoreshwa.

5. Amafaranga akenewe:

Komisiyo yasanze ari ngombwa ko amafaranga yaboneka vuba imirimo igatangira gukorwa. Amafaranga akenewe ku gisharagati akorerwe devis n'ibikenewe mu kwakira abantu muri JALI CLUB biteganywe.

6. Imivugo, ibyivugo, n'biganiro.

Ibiganiro biri kuri gahunda bizakorwa, uretse icya Berinaridini MUZUNGU. Abahanzi basabwe gutegura ibintu byiza, kandi mbere yo kubishyikiriza mu birori bazabanze babyumvishe Kimisiyo ishinzwe kubisuzuma kandi buri muvugo uzubahirize iminota wahawe kuri porogaramu.

7. Gushyiraho amakomisiyo ashinzwe imirimo :

Ni ngombwa gushyiraho za Komisiyo, buri muntu akamenya umurimo ashinzwe. Ni nabwo buryo bwo kumenya ibikoresho bikenewe n'amafaranga bisaba. Inama isabye ko ejo ku wa gatanu 18/9/1998, za Komisiyo zizaba zakozwe.

Inama itaha izaterana ku wa gatatu tariki 23/9/1998 saa yine za mu gitondo.

Umuyobozi w'inama

BUTOTO Jean

Umwanditsi

SEKUBUMBA Séverin

REPUBUKIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'URUBYIRUKO,
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA
IMYUGA ICIRIRITSE
B.P. 1044 KIGALI

Kigali ku wa 10/9/1998

N°.................................

Honorable Député Rose KABUYE,
KIGALI

Impamvu: Gutegura Ikiganiro

Madamu,

Mu rwego rwo kwizihiza umunsi mukuru w'Intwari z'Igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, nejejwe no kubandikira mbasaba ko mwategura ikiganiro kizaca kuri Radiyo ndetse na Televiziyo mu cyumweru kibanziriza iyo tariki.

Insanganyamatsiko mwakwibandaho yaba: Ubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda.

Ubundi kandi, icyo kiganiro muzagifatanya naMadamu MUKASINE Marie Claire, Umunyamabanga mukuru muri Minisiteri y'Umuryango, Uburinganire n'Ibireho myiza y'Abaturage.

Mbaye mbashimiye

Dr Yakobo BIHOZAGARA

Minisitiri w'Urubyiruko, siporo,
Umuco no Kwigisha Imyuga
Iciriritse

	REPORT BP	104047		104047	3121	2082	3121		100926	9222	91704
7	MUSIMWE J.B.	13500		13500	405	270	405		13095	1001	12094
8	GATARAYIHA Jovin	24944		24944	748	499	748	5	24196	2142	22054
9	MUNGANYINKA E.	13500		13500	405	270	405		13095	1001	12094
10	MUSABYEYEZU Sarah	13500		13500	405	270	405		13095	1001	12094
11	MUKANDEMANYI T.	8100		8100	243	162	243		7857	290	7567
12	KIZUNGU Marc	13500		13500	405	270	405		13095	1001	12094
13	NSHUTI Ndanga	13500		13500	405	270	405		13095	1001	12094
14	RUSAKARA Roger	13500		13500	405	270	405		13095	1001	12094
	TOTAL BP	218091		218091	6542	4363	6542		211549	17660	193889
	TOTAL CABINET	283087		283087	8492	5663	8492		274595	23724	250871

~~Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de~~ il faut l'ajouter à chaque page de fin.

Total brut :
Pens. patronale :
Risque profess. :

Total à imputer

Vu et Approuvé par le Ministre

REPUBUKIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'URUBYIRUKO, SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE
B.P. 1044 KIGALI

Kigali ku wa 10/9/1998

N°..................................

Madamu MUKASINE Marie Claire
Umunyamabanga Mukuru muri Minisiteri y'Umuryango, Uburinganire n'Ibireho myiza y'Abaturage.
KIGALI

Impamvu: Gutegura Ikiganiro

Madamu,

Mu rwego rwo kwizihiza umunsi mukuru w'Intwari z'Igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, nejejwe no kubandikira mbasaba ko mwategura ikiganiro kizaca kuri Radiyo ndetse na Televiziyo mu cyumweru kibanziriza iyo tariki.

Insanganyamatsiko mwakwibandaho yaba: Ubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda.

Ubundi kandi, icyo kiganiro muzagifatanya na Honorable Député Rosa KABUYE na Madamu Vigitoriya
Mbaye mbashimiye

Dr Yakobo BIHOZAGARA

Minisitiri w'Urubyiruko, siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse

REPUBUKIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'URUBYIRUKO, SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE
B.P. 1044 KIGALI

Kigali ku wa 10/9/1998

N°.................................

Honorable Député Rosa KABUYE
KIGALI

Impamvu: Gutegura Ikiganiro

Honorable,

Mu rwego rwo kwizihiza umunsi mukuru w'Intwari z'Igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, nejejwe no kubandikira mbasaba ko mwategura ikiganiro kizaca kuri Radiyo ndetse na Televiziyo mu cyumweru kibanziriza iyo tariki.

Insanganyamatsiko mwakwibandaho yaba: Ubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda.

Ubundi kandi, icyo kiganiro muzagifatanya na Madamu MUKASINE Marie Claire, Umunyamabanga Mukuru muri Minisiteri y'Umuryango, Uburinganire n'Imibereho Myiza y'Abaturage. na Madame Vigitoriya

Mbaye mbashimiye

Dr Yakobo BIHOZAGARA

Minisitiri w'Urubyiruko, siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse

Heros 16

déjà corrigée

REPUBULIKA Y'U RWANDA
MINISITERI Y,URUBYIRUKO,
SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA
IMYUGA ICIRIRITSE
B.P 1044 kigali

Kigali ku wa 10/9/1998

No................

Madame Victoire
kIGALI

Impamvu : Gutegura Ikiganiro

Madame ,

Mu rwego rwo kwizihiza umunsi mukuru w'Intwari z'Igihugu cyacu, umunsi wizihizwa buri tariki ya mbere Ukwakira, nejejwe no kubandikira mbasaba ko mwategura ikiganiro kizaca kuri Radiyo ndetse na Televiziyo mu cyumweru kibanziriza iyo tariki.

Insanganyamatsiko mwakwibandaho yaba :Ubutwari bw'Abari n'Abategarugori mu mateka y'u Rwanda.

ubundi kandi, icyo kiganiro muzagifatanya na: Honorable député Marie Rose K, Mukasine Marie Claire, Umunyarwandakazi [illegible] muri [illegible] n' Padiri Beresandini

Mbaye mbashimiye.

Dr Yakobo BIHOZAGARA

Minisitiri w,Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse

REPUBLIQUE RWANDAISE
de la Jeunesse, des ... et de la Formation Profes...

po [signature]

Karemera P.

A. Gén-ai

- Abashinzwe umutekano akazi kazaborohera mu gihe imihango ibereye ahantu hamwe. Ibyo abantu banenze by'umwaka ushize bizakosorwa. Ayo makosa yatewe n'uko bwari ubwa mbere ibirori nk'ibyo bihabera. Ubu rero ntakibuza bitazamera neza.

b) Intebe zo kwicaraho

Minitrap yavuze ko nta ntebe ifite.
Ni ngombwa gukoresha intebe za Sitade.

2. Kuzimanira abashyitsi.

Abashyitsi bazakirirwa muri JALI CLUB kubera ko ari hagari, hashora kwakira abantu benshi. Uwo munsi abasirikari bazaza ari benshi kandi bazane n'abagore babo. Indi mpamvu n'uko Perezida wa Repubulika na Visi-Perezida bazaba bahari, bagomba kwakirirwa ahantu hakwiye. Muri Mille Collines bateka nabi. Amafaranga yo kwishyura fagitiri ya JALI CLUB ntazabura.Minaffet ishobora gutanga inkunga. Birashoboka ko BRALIRWA yatanga inzoga z'uwo munsi mukuru.

3. Ubutumire :

Inyadiko zitumira abantu mu birori zizabe nyinshi kandi na porogaramu zigerekwe ku butumire. Bazateganye abantu batari hasi y'igihumbi

4. Imodoka zikenewe :

Abategura imihango bakeneye imodoka zibafasha kujya aho akazi gakorwa no gutwara ibikoresho. Hakwiye gusabwa imodoka kuri MINITRANSCO, zigatangira gukoreshwa.

5. Amafaranga akenewe:

Komisiyo yasanze ari ngombwa ko amafaranga yaboneka vuba imirimo igatangira gukorwa. Amafaranga akenewe ku gisharagati akorerwe devis n'ibikenewe mu kwakira abantu muri JALI CLUB biteganywe.

6. Imivugo, ibyivugo, n'biganiro.

Ibiganiro biri kuri gahunda bizakorwa, uretse icya Berinaridini MUZUNGU. Abahanzi basabwe gutegura ibintu byiza, kandi mbere yo kubishyikiriza mu birori bazabanze babyumvishe Kimisiyo ishinzwe kubisuzuma kandi buri muvugo uzubahirize iminota wahawe kuri porogaramu.

UMUSHINGA WA GAHUNDA Y'UMUNSI MUKURU W'INTWARI Z'IGIHUGU UZABERA REMERA K'URUBUGA RW'INTWARI KUWA 1/10/1998

7H00:	KUHAGERA KW'ABATURAGE
9H00:	KUHAGERA KW'ABATUMIWE
9H15	KUHAGERA KW'ABAHAGARARIYE IBIHUGU BYABO MU RWANDA
	KUHAGERA KW'ABAKURU B'AMADINI
	KUHAGERA KWA PEREFE W'UMUGI WA KIGALI
	KUHAGERA KW'ABADEPITE
9H20:	KUHAGERA KW'UMUKURU WA GND
	KUHAGERA KW'UMUKURU W'INGABO
	KUHAGERA KW'ABAMINISITIRI
9H25:	KUHAGERA KWA PEREZIDA W'URUKIKO RW'IKIRENGA
9H30:	KUHAGERA KWA MINISITIRI W'INTEBE
9H35:	KUHAGERA KWA PEREZIDA W'INTEKO ISHINGA AMATEGEKO
9H50:	KUHAGERA KWA VISI PEREZIDA WA REPUBULIKA Y'U RWANDA AKABA NA MINISITIRI W'INGABO
10H00:	KUHAGERA KWA PEREZIDA WA REPUBULIKA Y'U RWANDA
10H05:	INDIRIMBO YUBAHIRIZA IGIHUGU
	NYAKUBAHWA PEREZIDA WA REPUBULIKA AJYA MU MWANYA WE
10H10:	UYOBOYE IMIHANGO ASOBANURA UKO UMUHANGO WO GUSHYIRA INDABO KU MVA UZA KUGENDA
10H20:	KUZAMUKA RUGURU KU MVA
10H25:	GUSHYIRA INDABO KU MVA YA GENERAL MAJOR FRED RWIGYEMA (reba urutonde rw'abagomba gushyiraho izo ndabo)
10H30:	GUSHYIRA INDABO KU MVA Y'UMUSILIKARE UTAZWI (reba urutonde rw'abagomba gushyiraho izo ndabo)
10H35:	GUSUBIRA EPFO KURI TRIBUNE Y'ICYUBAHIRO
10H40:	AMASENGESHO Y'ABAKURU B'AMADINI
11H00:	IJAMBO RY'IKAZE RYA PEREFE WA KIGALI
11H05	IBISINGIZO BIGENDANYE N'UMUNSI W'INTWARI
11H25:	IJAMBO RYA MINISITIRI W'URUBYIRUKO, SIPORO, UMUCO NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE
11H35:	INDIRIMBO ZIGENDANYE N'UMUNSI W'INTWARI
11H45:	IJAMBO RYA PEREZIDA WA REPUBULIKA Y'U RWANDA

............/2

13H00: KWAKIRA ABASHYITSI KURI JALI CLUB

Abazashyira indabo kuri iyi mva:

- ab'umulyango wa Général Major Fred RWIGYEMA
- Nyakubahwa Perezida wa Repubulika
- Nyakubahwa Visi Perezida wa Repubulika akaba Minisitiri w'Ingabo
- Nyakubahwa Perezida w'Inteko ishinga Amategeko
- Nyakubahwa Minisitiri w'Intebe
- Nyakubahwa Perezida w'Urukiko rw'Ikirenga
- Minisitiri w'Urubyiruko, Umuco, Siporo no kwigisha imyuga iciriritse
- Umukuru w'Ingabo (Arméé)
- Umukuru w'Ingabo (Gendarmerie)
- Uhagarariye abahagarariye ibihugu byabo n'imiryango mpuzamahanga mu Rwanda
- Perefe w'Umugi wa Kigali

Abashyira indabo ku mva y'umusilikare utazwi:

- Nyakubahwa Perezida wa Repubulika
- Nyakubahwa Visi Perezida wa Repubulika akaba Minisitiri w'Ingabo
- Nyakubahwa Perezida w'Inteko ishinga Amategeko
- Nyakubahwa Minisitiri w'Intebe
- Nyakubahwa Perezida w'Urukiko rw'Ikirenga
- Minisitiri w'Urubyiruko, Umuco, Siporo no kwigisha imyuga iciriritse
- Umukuru w'Ingabo (Arméé)
- Umukuru w'Ingabo (Gendarmerie)
- Uhagarariye abahagarariye ibihugu byabo n'imiryango mpuzamahanga mu Rwanda
- Perefe w'Umugi wa Kigali

PROCURATION

Je soussigné Christophe Muhoza, membre de la Commission pour le Mémorial du Génocide et des massacres au MIJESCAFOP reconnais avoir autorisé à Monsieur Jean Butoto, chef de Division P.C. de pouvoir retirer mon per diem qui m'a été accordé pour la préparation du FESPAD, 1ère édition 1998
(C/O Commission Information-Documentation)

Fait à Kigali, le 29/09/1998

Christophe Muhozo

[signature]

REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'URUBYIRUKO, SIPORO,
UMUCO NO KWIGISHA IMYUGA ICIRIRITSE
B.P 1044 KIGALI
TEL: 83525
FAX: (250) 8 35 18

Kigali , ku wa

N°.........../...........

Bwana Muyobozi wa ORINFOR
KIGALI.

Impamvu: Gucisha ibiganiro
kuri Radiyo, na Televiziyo

Bwana Muyobozi,

Nejejwe no kubandikira mbamenyesha ko mu rwego rwo kwizihiza incuro ya kane Umunsi w'Intwari z'Igihugu, duhimbaza buri ya mbere Ukwakira, hateganijwe ibiganiro byerekeye Intwari z'Igihugu bizaca kuri radiyo.

Ibyo biganiro bizatangwa kuva ku wa 26 kugeza ku wa 30 Nzeli, hakurikijwe iyi gahunda:

Italiki	Uzatanga ikiganiro	Insanganyamatsiko
26/9/98	Filipo KANAMUGIRE	Amateka y'abatabazi mu Rwanda
27/9/98	Yohani MUKIMBIRI	Ibyivugo by'Intwari zaranze amateka y'u Rwanda.
28/9/98	Madame VIGITORIYA	Ubutwari bw'abari n'abategarugori mu mateka y'u Rwanda
29/9/98	Ludoviko KANAMUGIRE	Abahanganye n'itsembabwoko : - Military resistance - Résistance Civile.

Mbasabye ko mwadufasha kwubahiza iyo gahunda.

Mbaye mbashimiye.

Dr. Yakobo BIHOZAGARA

Minisiteri w'Urubyiruko, Siporo,Umuco
no Kwigisha Imyuga Iciriritse.

1/10/98